

# Condizioni generali di locazione 2019

## INTERPRETAZIONE

L'insieme di questo documento, compresa la premessa, costituisce le condizioni generali di noleggio. L'annullamento di una delle clausole delle condizioni generali non comporta l'annullamento dell'insieme delle clausole generali. La clausola dichiarata nulla deve essere sostituita da clausole che siano il più simile possibile a quelle annullate, in modo da tenere conto della volontà delle parti e nell'ottica del principio dell'economia generale del contratto.

## 1. PARTI DEL CONTRATTO

Nelle presenti condizioni generali, s'intende per "Compagnia" la società di noleggio con la quale è stato concluso il contratto, cioè la società presso la quale è stato noleggiato il battello. Le Boat è un marchio commerciale che opera per le seguenti società:

- Crown Blue Line Ltd, Società Anonima, con capitale sociale di 250 000£, immatricolata al "Registre du commerce et des sociétés de Carcassonne" con il n° 775 750 763;

- Porter and Haylett Ltd (Connoisseur) au capital de 3 412 500£, immatricolata al "Registre du Commerce et des Sociétés de Narbonne" con il n° 326 495 611;

- Emerald Star – 1 Stokes Place, St. Stephen's Green, Dublin 2, Irlanda, Private Limited Company n° 29035

- Crown Travel Limited, 108 High Street, Crawley, West Sussex, RH10 1BD, Regno Unito, Private Limited Company n° 2095375.

Si intende con:

- "Il Locatario" la persona che firma il contratto di locazione;

- "Il Responsabile di bordo" la persona che prende possesso dell'imbarcazione e al quale sarà consegnata la "carte de plaisance", dopo una formazione, il giorno della partenza;

- "L'imbarcazione" la barca che è stata prenotata dal Locatario, oppure quella che è stata messa a disposizione del Locatario o del Responsabile di bordo.

## 2. PRENOTAZIONE

L'imbarcazione non sarà prenotata e il contratto di noleggio non avrà effetto: a) prima che la Compagnia o un suo rappresentante (agente di viaggio) non abbia ricevuto il contratto di noleggio compilato, firmato e accompagnato dall'acconto corrispondente e b) prima che una conferma della prenotazione non sia stata emessa dalla Compagnia: la Compagnia si impegna a inviare la fattura che conferma la prenotazione entro 10 giorni dalla ricezione dell'acconto e dalla ricezione del contratto di noleggio dovutamente compilato e firmato. c) Le opzioni (prenotazioni provvisorie) saranno conservate 3 giorni prima di essere automaticamente annullate se il contratto di noleggio e l'acconto del 40% non sono stati ricevuti dalla Compagnia. d) Nell'ipotesi di una prenotazione a meno di 6 settimane dalla partenza, il Locatario dovrà versare il totale della somma affinché la sua prenotazione sia confermata dalla Compagnia.

## 3. SALDO DEL NOLEGGIO

Il saldo del noleggio deve essere versato alla Compagnia o ai suoi agenti, 6 settimane prima della partenza. Se il pagamento non sarà ricevuto entro tale termine, la Compagnia si riserva il diritto di annullare la prenotazione senza rimborsare l'acconto.

## 4. TARIFFE

a. Le tariffe presentate nel depliant sono calcolate in funzione dei tassi di cambio, tasse, imposte e canoni in vigore il 01/07/2018. Nel caso in cui questi parametri dovessero subire una variazione, la Compagnia si riserva il diritto di rivedere le sue tariffe. Le tariffe presenti nel catalogo sono date a titolo indicativo, e possono variare in base alle disponibilità, il periodo di navigazione e la durata dell'affitto della barca. I prezzi sono quindi da intendersi come "a partire da ... €". Inoltre, i periodi di navigazione scelti (bassa, media e alta stagione), la disponibilità di una barca, la durata di noleggio desiderata possono far subire una variazione ai prezzi, che saranno aggiornati settimanalmente. b. Quando desiderate effettuare una prenotazione, il prezzo vi verrà comunicato in anticipo, per telefono, sul nostro sito

internet oppure, se lo desiderate, tramite un preventivo scritto valido per un periodo di 24 ore. Il prezzo indicato sarà garantito solamente durante la validità del preventivo. c. I prezzi degli Extra sono disponibili sul sito Internet o su richiesta allo staff commerciale.

## **5. IDONEITÀ DEI NOLEGGIANTI**

Il Locatario e il Responsabile di bordo devono essere maggiorenni (attenzione: in Irlanda la maggiore età si raggiunge a 21 anni). Sono necessarie almeno 2 persone a bordo: un adulto e un ragazzo di più di 16 anni al momento della partenza. Per le barche più grandi, raccomandiamo un equipaggio di 3-4 persone per manovrare più facilmente la barca. Per la gamma Vision, è obbligatoria la presenza di 4 adulti. Nel caso in cui il Locatario non sia anche il Responsabile di bordo, egli si impegna a consegnare al Responsabile di bordo i documenti e le informazioni che gli sono state comunicate precedentemente dalla Compagnia. Un "permesso provvisorio di navigazione" sarà fornito al Responsabile di bordo dopo la formazione ricevuta il giorno della partenza, che gli permetterà di acquisire le conoscenze necessarie per la navigazione, autorizzandolo così ad assumersi la responsabilità della barca noleggiata. Il Responsabile di bordo è responsabile della condotta personale e di quella del suo equipaggio; egli deve sottostare alle norme della navigazione fluviale in vigore e alle indicazioni date dalle autorità fluviali e all'obbligo della formazione preliminare e a tutte le regole che la prudenza e la sicurezza impongono. Le persone che prendono i comandi dell'imbarcazione devono comparire nei nominativi del permesso provvisorio di navigazione. Nel caso in cui il Responsabile di bordo non si attenga alle leggi, ai regolamenti e alle regole di prudenza e di sicurezza, dimostrando un comportamento incurante dei rischi per la sicurezza dei beni e delle persone, per esempio manifestando un'incapacità evidente o agendo sotto l'effetto di alcolici, sostanze stupefacenti o altre sostanze che alterino la coscienza o le capacità cognitive, la Compagnia si riserva il diritto di rifiutare il noleggio dell'imbarcazione, di riappropriarsi della stessa oppure di concludere senza preavviso la vacanza. In queste circostanze la responsabilità della Compagnia per la vacanza cessa e la Compagnia non sarà più responsabile per le spese extra generate dalla condotta del Responsabile di bordo.

Tutti coloro che richiedono l'uso di un'apparecchiatura respiratoria devono informare la Compagnia al momento della prenotazione e devono essere consapevoli del fatto che l'approvvigionamento di energia elettrica necessaria non è sempre disponibile per far funzionare un apparecchio respiratorio.

## **6. CONVENZIONI INTERNAZIONALI**

Se una convenzione internazionale si applica ai servizi o gli impianti inclusi nelle vacanze organizzate dalla nostra Compagnia, proposti da un nostro fornitore e successivamente ci fosse un reclamo da parte vostra contro la nostra Compagnia dopo un decesso, un incidente, una perdita o danni subiti durante o dopo la crociera o dopo la prestazione di questi servizi o impianti, la nostra responsabilità a pagare un compenso e/o un importo d'indennizzo (se necessario) sarà limitata conformemente e/o in maniera identica a quella prevista nella convenzione internazionale in vigore, compreso quello che riguarda le condizioni di responsabilità, il periodo per i reclami, il tipo e l'ammontare dei danni che possono essere attribuiti. Per evitare confusioni, ciò vuol dire che la Compagnia è considerata come beneficiaria di tutte le restrizioni di compenso stipulate nelle convenzioni internazionali applicabili alle prestazioni di servizio che noi abbiamo fornito. Non possiamo essere considerati come responsabili di alcuna perdita o danno, salvo quelli qui menzionati. Per viaggiare in Canada, dovrete verificare con la vostra ambasciata e le autorità canadesi di avere il passaporto in regola e di soddisfare i requisiti necessari per il visto. I cittadini di Paesi diversi dagli Stati Uniti, che non richiedono il visto per entrare in Canada devono ottenere un'Autorizzazione Elettronica di Viaggio (AVE) prima della partenza. Fate la domanda online al più presto per sapere il prima possibile se siete accettati in terra canadese. La tassa per la richiesta dell'AVE è di 7\$ (dollari canadesi). Il processo dell'applicazione AVE è semplice e avviene online (Cittadinanza e Immigrazione - Governo del Canada). L'AVE è valida per un massimo di cinque anni dal giorno del rilascio e/o fino alla data di scadenza del passaporto. Qualora si ottenga un nuovo passaporto, è necessario rifare la domanda dell'AVE.

## **7. ASSICURAZIONE DELLA BARCA**

La Compagnia si farà carico dell'assicurazione che copre i danni accidentali arrecati all'imbarcazione o a terzi a causa dell'imbarcazione. La polizza d'assicurazione non copre la rottura o il furto di materiale o delle attrezzature, il cattivo mantenimento dell'imbarcazione e la perdita o il furto dei beni personali del Locatario, del Responsabile di bordo o delle persone imbarcate. La polizza assicurativa non copre gli eventuali incidenti alle persone imbarcate e limitatamente alla loro responsabilità civile. Il Locatario è informato del fatto che è lui a doversi far carico, se necessario, di sottoscrivere tutti i complementi di assicurazione relativi ai pregiudizi personali o alla garanzia della responsabilità civile riguardante tutte le persone che si trovano a bordo.

## **8. CAUZIONE O RISCATTO PARZIALE DELLA CAUZIONE + CAUZIONE RIDOTTA**

a) Prima dell'imbarco, il Locatario dovrà lasciare in deposito una cauzione (rimborsabile) o optare per il riscatto parziale della cauzione per coprire la perdita o danni accidentali all'imbarcazione e dell'equipaggiamento ausiliario. Questo forfait non copre le spese eventuali di rimorchio a causa di un errore di navigazione. b) Nel caso in cui il

Locatario o un altro membro dell'equipaggio sia responsabile di danneggiamento o perdita dell'imbarcazione, in qualunque modo causati, o della proprietà di terzi, il Locatario sarà ritenuto responsabile di tali danni fino al valore dell'importo del deposito cauzionale versato alla Base, salvo in caso di negligenza grave come definito di seguito. c) Nel caso in cui il Locatario o un altro membro dell'equipaggio sia responsabile di danneggiamento o perdita dell'imbarcazione o di una proprietà di terzi e tale danno o perdita sia causato da negligenza grave o comportamento imprudente, il Locatario sarà ritenuto responsabile per l'intero valore del danno e il diritto di rivalsa di Le Boat sul Locatario non sarà oggetto di limitazione né rinuncia, indipendentemente dal deposito cauzionale o dalla stipulazione del riscatto parziale della cauzione + cauzione ridotta di Le Boat. d) Si considerano atti di grave negligenza e imprudenza, a titolo esemplificativo e non esaustivo, la navigazione sotto l'effetto di alcolici e/o sostanze stupefacenti; equipaggio insufficiente durante la navigazione; guida dell'imbarcazione da parte di un minore di 16 anni incapace di controllare l'imbarcazione, ovvero senza la supervisione continuata dello Skipper; inadempimento delle norme di navigazione locali e dei limiti di navigazione e) Durante il processo di prenotazione verrà richiesto di scegliere tra le 2 opzioni di Cauzione. Potrete stipulare un riscatto parziale della cauzione Le Boat da pagare subito + la cauzione ridotta da pagare presso la Base oppure scegliere il pagamento di un deposito cauzionale integrale presso la Base, come riportato di seguito. Non sarà possibile completare la prenotazione salvo accettazione di una delle due opzioni specificate e la richiesta di conferma della prenotazione da parte del Locatario a Le Boat determina l'accettazione del contenuto della presente sezione e dei pagamenti corrispondenti.

### **Opzione 1: Riscatto parziale della cauzione (non rimborsabile) + Deposito cauzionale ridotto (rimborsabile)**

In caso di stipulazione del riscatto parziale della cauzione, l'importo della stessa verrà incluso nella prenotazione. Il costo del riscatto parziale della cauzione verrà specificato durante il processo di prenotazione e aggiunto all'importo totale della vacanza. Inoltre sarà richiesto il pagamento di un importo con un valore tra 250€ e 750€, in base alle dimensioni dell'imbarcazione (vedere tabella seguente), da versare a titolo di deposito cauzionale presso la Base Le Boat (rimborsabile). Una pre-autorizzazione sarà eseguita sulla vostra carta di credito. Le Boat vi invita a aumentare temporaneamente il plafond della carta). Il pagamento del deposito cauzionale ridotto dovrà essere effettuato prima dell'imbarco e, in caso contrario, Le Boat si riserva il diritto di cancellare la prenotazione senza alcuna responsabilità o obbligo di rimborso, e il Locatario non disporrà di alcun diritto sul noleggio.

#### **Opzione 1: Tariffa giornaliera**

##### **Francia, Inghilterra & Irlanda**

Barche Standard 19€

Barche Comfort 27€

Barche Comfort Plus 29€

Barche Premium 38€

##### **Italia**

Barche Standard 20€

Barche Comfort 28€

Barche Comfort Plus 30€

Barche Premium 39€

##### **Germania**

Barche Standard 21€

Barche Comfort 29€

Barche Comfort Plus 31€

Barche Premium 40€

##### **Belgio**

Barche Standard 22€

Barche Comfort 31€

Barche Comfort Plus 32€

Barche Premium 41€

### **Olanda & Canada**

Barche Standard 22€

Barche Comfort 32€

Barche Comfort Plus 33€

Barche Premium 44€

### **Opzione 1: Deposito cauzionale a versare presso la base**

Barche Standard CA\$380 - 250€ - £205

Barche Comfort CA\$530 - 350€ - £290

Barche Comfort Plus CA\$755 - 500€ - £415

Barche Premium CA\$1 135 - 750€ - £750

### **Opzione 2: Deposito cauzionale (rimborsabile)**

In caso di selezione del solo deposito cauzionale, è richiesto il versamento di un importo compreso tra 2250€ e 3250€, secondo le dimensioni dell'imbarcazione, a titolo di deposito cauzionale da saldare all'arrivo alla Base Le Boat. Il pagamento del deposito cauzionale dovrà essere effettuato prima dell'imbarco e, in caso contrario, Le Boat si riserva il diritto di cancellare la prenotazione senza alcuna responsabilità o obbligo di rimborso, e il Locatario perderà il diritto di continuare il noleggio.

### **Opzione 2: Deposito cauzionale a versare presso la base**

Barche Standard CA\$3 405 - 2 250€ - £1 865

Barche Comfort CA\$3 785 - 2 500€ - £2 070

Barche Comfort Plus CA\$4 160 - 2 750€ - £2 280

Barche Premium CA\$4 920 - 3 250€ - £2 685

Barche Standard: Capri TS, Cirrus A e B, Classique, Classique Star, Consort, Consul, Continentale ; Corvette A e B, Countess, Crusader, Lake Star, Mountain Star, Nautilia, Shannon Star, Sheba, Tamaris, Town Star.

Barche Comfort: Calypso, Caprice, Clipper, Élégance, Grand Classique, Magnifique, Minuetto, Royal Classique, Salsa A e B, Tango.

Barche Comfort Plus: Mystique, Royal Mystique A e B, Minuetto 8+.

Barche Premium: Horizon, Horizon 2, Horizon 3, Horizon 4, Horizon 5, Vision 2, Vision 3, Vision 3 Master, Vision 3SL, Vision 4, Vision 4 SL.

a) Il pagamento del deposito cauzionale (Opzione 1 e Opzione 2) può essere effettuato con carta di credito. Una pre-autorizzazione sarà eseguita sulla vostra carta di credito. Le Boat vi invita a aumentare temporaneamente il plafond della carta). b) Il deposito cauzionale versato (Opzione 1 e Opzione 2) è richiesto per la copertura in caso di perdita o danno subito dalla Compagnia derivante dalla violazione da parte del Locatario delle condizioni della prenotazione o da qualsiasi danno causato all'imbarcazione o ai suoi elementi durante il periodo della locazione. Non è possibile dedurre, nemmeno parzialmente, il costo del deposito cauzionale dal saldo finale corrispondente ai costi di viaggio. c) Prima dell'imbarco è richiesta la sottoscrizione di un modulo a conferma della corretta comprensione degli obblighi in caso di perdita o danno dell'imbarcazione, delle attrezzature e di beni di terzi. d) Al momento della restituzione della barca alla

Base, in seguito al periodo di noleggio, lo staff della base effettuerà un'ispezione dell'imbarcazione. In caso di esito positivo, ovvero nel caso in cui la barca non presenti alcun danno, lo staff procederà, ove applicabile, al rimborso del deposito cauzionale nel più breve tempo ragionevolmente possibile. Si segnala che l'importo del Riscatto parziale della cauzione prepagato conformemente all'Opzione 1 non è rimborsabile in nessuna circostanza e che l'unico fine del versamento di tale somma non rimborsabile è quello di ridurre l'importo del deposito cauzionale. e) In caso di danno o perdita accidentale alla barca e/o alle sue attrezzature durante il periodo di noleggio, il Locatario sarà ritenuto responsabile per tutti i danni e le perdite subite dalla Compagnia fino al valore del deposito cauzionale versato alla Base. In caso di danno o perdita accidentale alla barca e/o alle sue attrezzature dovuta a negligenza grave o condotta imprudente durante il periodo di noleggio, il Locatario sarà ritenuto responsabile per tutti i danni e le perdite subite dalla Compagnia. In entrambi i casi, Le Boat si riserva il diritto di trattenere, ove applicabile, la totalità o una parte del deposito cauzionale versato. Il deposito cauzionale versato potrà essere usato parzialmente o nella sua totalità al fine di riparare eventuali danni causati alla barca o alle sue attrezzature durante il periodo di noleggio incluso, a titolo esemplificativo, eventuali costi di sollevamento della barca al fine di eseguire una valutazione completa dei danni. f) La ritenzione del deposito cauzionale non pregiudica né limita in alcun modo eventuali richieste di risarcimento di Le Boat superiori al valore del deposito cauzionale versato dal Locatario nel caso in cui la perdita o il danno sia causato direttamente o indirettamente dal Locatario con conseguente perdita o danno subito dalla Compagnia superiore all'importo del deposito cauzionale versato dal Locatario. g) Nel caso in cui la perdita o danno subito dalla Compagnia a causa di una violazione delle condizioni della prenotazione da parte del Locatario e/o a causa di qualsiasi danno provocato alla barca o alle sue attrezzature durante il periodo del noleggio siano inferiori al deposito cauzionale versato dal Locatario, Le Boat rimborserà, nella misura corrispondente, parte del deposito cauzionale nel più breve tempo ragionevolmente possibile, in seguito alla riparazione del danno o in seguito all'accertamento dei costi di riparazione. In caso di disaccordo riguardo la perdita o il danno, il deposito cauzionale verrà trattenuto da Le Boat fino al risolvimento della controversia. Si noti che in caso di perdita o i danni dovuti a negligenza o condotta imprudente con valore superiore al deposito cauzionale versato, Le Boat si riserva il diritto di esigere il risarcimento della totalità del danno da parte del Locatario. h) A titolo di ulteriore chiarimento, in caso di rimborso del deposito cauzionale versato dal Locatario, l'importo del Riscatto parziale della cauzione Le Boat non verrà rimborsato.

## **9. FORZA MAGGIORE**

Il nostro staff tecnico si impegna ad intervenire il più rapidamente possibile in caso di necessità, ma la Compagnia non può essere considerata responsabile e non è tenuta a nessun risarcimento se gli interventi sono effettuati in ritardo o sono resi impossibili da cause di forza maggiore. Per cause di forza maggiore si intendono le seguenti cause: incendi, inondazioni, esplosioni, uragani o fattori climatici, così come danni accidentali indipendenti dalla nostra volontà; piene o siccità, ostruzione o riparazione delle vie navigabili, delle chiuse o di strutture atte alla navigazione; la mancanza o non disponibilità di carburante; sommosse o proteste civili, scioperi, azioni industriali o disastri nucleari, intemperie, blocco dei porti, guerre o minacce di guerra, atti o minacce terroristiche che impediscano alla Compagnia di mettere a disposizione del Locatario l'imbarcazione o che abbiano come conseguenza l'interruzione della crociera. In caso di piena, la crociera potrà essere rimandata ed effettuata unicamente nel corso della stagione in corso.

## **10. RECLAMI**

Se il Locatario desidera effettuare un reclamo durante la crociera, deve informare immediatamente il Responsabile di base in modo tale che le disposizioni siano prese rapidamente. Qualunque reclamo successivo alla crociera dovrà pervenire alla Compagnia entro 28 giorni dall'ultimo giorno di crociera, e dovrà essere inviato tramite e-mail a [customerservice@leboat.com](mailto:customerservice@leboat.com) o lettera raccomandata, entrambe con ricevuta di ritorno.

## **11. IMBARCO/SBARCO E ITINERARIO DI CROCIERA**

Orario d'imbarco: tra le 16:00 e le 17:30/18:00 del giorno della partenza. Orario di riconsegna della barca: alle 9:00 dell'ultimo giorno.

Con un supplemento e con riserva di disponibilità, potrete chiedere in anticipo un imbarco prioritario (tra le 11:00 e le 12:00 o dopo le 14:00) e/o una riconsegna posticipata (12:00), opzioni non disponibili sulla gamma Vision né alla base di Jabel in Germania. La Compagnia si riserva il diritto, per ragioni operative indipendenti dalla sua volontà (in particolare nel caso di inondazioni, riparazioni obbligatorie delle chiuse, chiusura o riparazione delle vie navigabili non previste) di cambiare il luogo dell'imbarco o dello sbarco, di invertire il senso delle crociere di sola andata, di cambiare le crociere di sola andata in crociere di andata e ritorno o viceversa, di mettere a disposizione un'imbarcazione di standard e capacità simili o superiori. Se i suddetti avvenimenti rendono la crociera impossibile, la somma versata può essere conservata per un'ulteriore vacanza da decidere tra le parti. Queste modifiche non potranno in nessun caso essere motivo di annullamento e non comporteranno alcun aumento del prezzo del noleggio dell'imbarcazione a carico del Locatario. Inoltre, la Compagnia rimborserà tutti i supplementi pagati per le crociere di sola andata trasformate in crociere di andata e ritorno. In caso di trasferimento del veicolo per una crociera di sola andata, Le Boat non potrà mettere a disposizione questo servizio per i seguenti veicoli: veicoli di più di 3,5 t, camper, moto, roulotte.

## **12. LIMITI DI NAVIGAZIONE**

Le imbarcazioni possono navigare solo nei limiti indicati nella documentazione fornita al Locatario o al Responsabile di bordo dalla Compagnia. Il Responsabile di bordo e il Locatario devono rispettare il regolamento fluviale in vigore, le istruzioni fornite dalle autorità fluviali, il divieto di prestare o subaffittare l'imbarcazione o di imbarcare più persone di

quelle previste, e in generale devono osservare tutte le regole di prudenza e di sicurezza. La Compagnia si riserva il diritto di limitare le zone di navigazione nel caso di condizioni di navigazione incerte o inusuali. Riceverete prima della vostra partenza una documentazione dettagliata sulla vostra regione di crociera. Le spese eventuali di rimorchio risultante dal non rispetto delle restrizioni di navigazione o del regolamento in vigore saranno a carico del Responsabile di bordo. Le chiuse non sono aperte in alcuni giorni festivi, come 1° maggio, 14 luglio e 1° novembre nella maggioranza delle regioni di navigazione. Per ulteriori informazioni, contattare il nostro staff commerciale.

### **13. IMPRATICABILITÀ DELLE VIE D'ACQUA/RESTRIZIONI ALLA NAVIGAZIONE**

Il Locatario non sarà soggetto a responsabilità o indennizzi in caso di interruzione o limitazione della crociera secondo il tragitto previsto nel contratto, causata da chiusura delle vie navigabili per motivi tecnici o ragioni di polizia amministrativa, sciopero, inondazione o mancanza d'acqua e altre intemperie, oltre che da tutte le circostanze indipendenti dalla sua volontà. In queste condizioni il Locatario può modificare luogo e data di partenza e arrivo della crociera, su una barca equivalente o superiore. Se questi avvenimenti rendono la crociera impossibile, le somme versate possono essere utilizzate per un ulteriore viaggio, da concordare tra le due parti. In mancanza di ciò, non essendo il Noleggiatore tenuto al rimborso, le somme versate saranno conservate e la crociera potrà essere rimandata ed effettuata unicamente nel corso della stagione in corso. All'occorrenza, il supplemento per crociera di sola andata darà luogo a rimborso.

### **14. ASSISTENZA TECNICA**

La Compagnia si impegna a garantire un servizio di supporto tecnico durante le normali ore di ufficio 7 giorni su 7 e ad occuparsi rapidamente dei guasti o degli incidenti tecnici in funzione del materiale e del personale disponibile. In caso di avaria, il Responsabile di bordo dovrà contattare immediatamente la base di partenza perché possano essere eseguite le riparazioni.

Il Locatario non avrà il diritto di reclamare o richiedere indennizzo alla Compagnia nel caso di arenamento, guasto o avaria del motore o delle sue attrezzature avvenuti per negligenza, mancanza o errore del Responsabile di bordo o del suo equipaggio. In questo caso la Compagnia si riserva il diritto di rivalersi sul Responsabile di bordo o sul Locatario per tutte le spese sostenute per riparare tali danni.

Nell'ipotesi in cui l'arenamento, il guasto o l'avaria del motore non sia imputabile al Locatario o al Responsabile di bordo e se la riparazione del guasto non avesse luogo nelle 4 ore lavorative successive alla segnalazione del Locatario (gli orari di apertura sono dalle 8:30 alle 12:30 e dalle 14:00 alle 17:30/18:00), la Compagnia indennizzerà il Locatario con uno sconto applicabile ad una successiva crociera, calcolato pro-rata in base al prezzo giornaliero di noleggio (dal prezzo giornaliero sono esclusi i supplementi e i servizi extra).

Nessun reclamo può essere inoltrato nei confronti della Compagnia se esso concerne un incidente tecnico non segnalato dal Responsabile di bordo durante la crociera.

### **15. SPESE, MULTE E DENUNCE**

Il Responsabile di bordo risponderà solo, nei confronti delle autorità chiunque esse siano, delle denunce, delle multe e delle confische. In caso di sequestro della nave noleggiata, il Locatario sarà tenuto a versare al noleggiatore un'indennità contrattuale d'immobilizzazione corrispondente alla tariffa di noleggio in vigore, maggiorata del 30%.

### **16. ANNULLAMENTI E MODIFICHE**

#### **a) Da parte del Locatario**

Per annullare o modificare una prenotazione, il Locatario dovrà informare la Compagnia per iscritto a mezzo lettera raccomandata con ricevuta di ritorno, o fax oppure tramite e-mail. I termini previsti nella tabella seguente sono calcolati dalla ricezione, da parte della Compagnia, della comunicazione scritta, prevista dalla presente clausola. L'annullamento o la modifica saranno presi in considerazione alla ricezione della comunicazione scritta.

**Ogni modifica di barca, di regione/stato, di data di partenza o di base di partenza o di arrivi a meno di 42 giorni dalla partenza equivale a un annullamento. Tuttavia, i cambiamenti minori potranno eventualmente essere accettati con spese per persona di 50 € e riporto parziale delle somme versate. Nessun rimborso sarà effettuato. La Compagnia resta la sola a prendere decisioni in merito.**

**Condizioni d'annullamento e di modifica:**

**Più di 43 giorni dalla partenza**

Annullamento della crociera: 40% dell'importo della crociera (acconto non rimborsato)

Cambiamento della barca, o della regione/stato, o della data di partenza, o della base di partenza o arrivo: Spese di dossier: 50 € (differenza tariffaria da versare se applicabile)\*

### **Meno di 42 giorni dalla partenza**

Annullamento della crociera: 100% dell'importo della crociera (nessun rimborso)

Cambiamento della barca, o della regione/stato, o della data di partenza, o della base di partenza o arrivo: Equivalente ad un annullamento (senza rimborso delle somme già versate)

\*Nota bene: per qualunque cambiamento da una crociera di andata e ritorno a una crociera di sola andata, si deve versare un supplemento di sola andata. I cambi di regione o di base sono soggetti a disponibilità e non possono in alcun caso giustificare un annullamento.

Se in seguito a circostanze che non dipendono dalla sua volontà la Compagnia non potrà mettere a disposizione del Locatario, per tutto o parte del periodo di noleggio rimanente da coprire, l'imbarcazione che ha prenotato o un'imbarcazione di capacità e standard simili o superiori a quella che aveva prenotato, gli importi versati dal Locatario possono essere utilizzati per un'ulteriore vacanza, da concordare tra le due parti, corrispondente ai giorni di mancato utilizzo senza che il Locatario possa rivalersi ulteriormente nei confronti della Compagnia. Si intendono per circostanze indipendenti dalla propria volontà: inondazioni, avari di riparazione delle chiuse, chiusura o riparazione delle vie navigabili non previste, sommosse, scioperi, catastrofi naturali. La Compagnia avvertirà il Locatario di questo annullamento o modifica non appena ne verrà a conoscenza. In tutti i casi, si raccomanda al Locatario di contattare la Compagnia o direttamente la sua base di partenza 48 ore prima dell'imbarco per avere la conferma del percorso.

## **17. ASSICURAZIONE VACANZE**

In collaborazione con Mondial Assistance, Le boat propone la più completa assicurazione viaggio che copre:

- Annullamento e interruzione della crociera
- Assistenza rimpatrio e spese mediche
- Danni ai bagagli
- Responsabilità civile privata

Assicurazione valida unicamente per i residenti dell'Unione Europea (eccetto Lussemburgo).

La sottoscrizione dell'assicurazione viaggio deve essere fatta al momento della prenotazione, entro 48 ore dalla prenotazione al massimo.

Condizioni e tariffe dettagliate dell'assicurazione sono disponibili su richiesta.

La sottoscrizione dell'[assicurazione viaggio](#) deve essere fatta al momento della prenotazione, entro 48 ore dalla prenotazione al massimo.

## **18. INCIDENTI, DANNI E PERDITA DELL'ATTREZZATURA**

Il Responsabile di bordo si impegna a segnalare immediatamente alla Compagnia tutti gli eventuali incidenti avvenuti all'equipaggio o all'imbarcazione. Si impegna a compilare il Rapporto di Incidente all'interno del Libro di Bordo e chiederà alle persone terze coinvolte di compilarlo e firmarlo. Di conseguenza, ogni omissione o negligenza che potrà essere commessa nel rapporto, sarà imputata interamente al Responsabile di bordo, il quale sarà responsabile degli incidenti e delle avarie che non siano state menzionate, ma le cui conseguenze risultino alla fine del noleggio. Il Responsabile di bordo non farà riparare né gli eventuali danni subiti dalla sua imbarcazione né i guasti tecnici senza l'autorizzazione della Compagnia. Alla fine della crociera, il Responsabile di bordo dovrà segnalare alla Compagnia i danni esterni dell'imbarcazione e nello stesso tempo firmare il modulo d'inventario delle attrezzature. Il Responsabile di bordo si impegna a segnalare tutti gli altri danni subiti dalla sua imbarcazione, tutte le perdite o i furti dell'attrezzatura e tutta l'attrezzatura danneggiata al suo ritorno alla base. I danni sulla barca o perdite verranno dedotte, in parte o in totalità, del deposito cauzionale del Locatario (vedere paragrafo 8. CAUZIONE O RISCATTO PARZIALE DELLA CAUZIONE + CAUZIONE RIDOTTA).

In ogni caso il Responsabile di bordo è responsabile personalmente degli incidenti e/o delle perdite causate da un errore intenzionale o ingiustificabile da parte sua, una mancanza di ottemperamento delle regole di sicurezza e di prudenza della navigazione e in particolar modo in caso di guida in stato di ebbrezza o sotto l'effetto di altre sostanze alteranti la coscienza o le capacità cognitive. Il Responsabile di bordo è informato che, in caso di avaria, è tenuto a

prendere tutte le misure necessarie al fine di preservare al meglio l'equipaggio, la barca e i suoi accessori e di avvisare il noleggiatore nel più breve tempo possibile per chiedere istruzioni.

## **19. RITORNO DALLA CROCIERA**

L'imbarcazione dovrà essere riconsegnata alla Compagnia al termine della crociera alle 09.00 del mattino (tranne se avete sottoscritto il servizio di restituzione posticipata) al posto previsto. La Compagnia si riserva il diritto di farsi rimborsare dal Responsabile di bordo o dal Locatario di tutte le spese riguardanti il ritardo della consegna, come anche le spese di abbandono per un ammontare di 1000€ per l'imbarcazione non consegnata al posto di sbarco previsto escluso casi di forza maggiore. Il Locatario deve in tutti i casi restituire l'imbarcazione nello stato in cui gli è stata consegnata secondo l'inventario fatto alla partenza. Bisognerà gettare l'immondizia, lavare e riporre le stoviglie utilizzate (piatti, pentole, ecc.), togliere le lenzuola dai letti e pulire il ponte superiore così come il bagno e WC. Nel caso in cui l'imbarcazione venga restituita sporca, la Compagnia si riserva il diritto di richiedere un supplemento per la pulizia in relazione al modello della barca.

## **20. FORFAIT PULIZIA DELLA BARCA**

Se non volete occuparvi delle pulizie della barca alla fine della crociera, potete preventivamente sottoscrivere un servizio di pulizie che varia da 85€ a 155€ in relazione al tipo di imbarcazione. In tal caso ci occuperemo noi di pulire la barca, ma dovrete in ogni caso gettare l'immondizia, lavare e riporre le stoviglie e togliere le lenzuola dai letti. I dettagli sui prezzi a seconda del tipo di barca sono disponibili su richiesta o sul nostro sito web. Se non volete occuparvi delle pulizie della barca alla fine della crociera, potete preventivamente sottoscrivere un servizio di pulizie che varia da 80 € a 150€ in relazione al tipo di imbarcazione. In tal caso ci occuperemo noi di pulire la barca, ma dovrete in ogni caso gettare l'immondizia, lavare e riporre le stoviglie e togliere le lenzuola dai letti. I dettagli sui prezzi a seconda del tipo di barca sono disponibili su richiesta o sul nostro sito web.

## **21. ORE MOTORE E ACCONTO**

Il costo per le ore motore copre i costi di funzionamento della barca come il combustibile per il motore e per gli altri sistemi presenti a bordo (ad esempio, il riscaldamento), il gas e l'olio motore. Questo costo viene calcolato in base alle ore di funzionamento del motore e può variare a seconda della barca, della regione e fluttuazioni nei prezzi del diesel. Al momento della stampa di questo catalogo, l'addebito per ora è compreso tra 7€ e 15€ in base al modello e all'uso della barca, e soggetto a cambiamenti. Il pagamento di questo importo viene effettuato in moneta locale. In tutte le regioni, Le Boat addebita le ore motore in base alle ore di funzionamento del motore. Al inizio della crociera, sarete informati della tariffa oraria e delle cifre del contatore delle ore del motore, tutto ciò sarà fatto in vostra presenza. Prima della vostra partenza il serbatoio sarà pieno. Prima della partenza è richiesto il versamento di un acconto per le spese associate al funzionamento della barca (ore motore): 150 € per le mini crociere, 250€ per le crociere di una settimana e 350€ per le crociere di 8 giorni o più. Alla fine della crociera, in rapporto al vostro reale consumo, sarete rimborsati per la differenza oppure vi sarà chiesto un conguaglio.

## **22. ALTRI COSTI PER LA VOSTRA CROCIERA**

Sarà necessario pagare eventuali servizi utilizzati al di fuori delle nostre basi, come ormeggi nei porti, corrente elettrica di banchina, servizi del porto (docce, ecc.), carico/scarico delle acque.

## **23. DESCRIZIONE DELLE IMBARCAZIONI E DISPONIBILITÀ**

Le piante, le caratteristiche e le illustrazioni delle imbarcazioni presenti nel catalogo sono solo indicative. Infatti alcuni modelli all'interno della stessa categoria possono presentare delle piccole differenze, come per esempio la dislocazione dei letti, la posizione dei frigoriferi, dei bagni e delle docce. In ogni caso queste differenze non alterano in nessun modo le caratteristiche del battello o la qualità delle prestazioni. Le informazioni sulla nostra flotta in ogni regione di crociera sono corrette al momento della stampa, ma possono subire variazioni nel corso della stagione.

## **24. ANIMALI**

Con un supplemento per animale da saldare durante la fase di prenotazioni, per un massimo di 2 animali per barca, potrete portare con voi il vostro amico a quattro zampe a bordo delle nostre barche Le Boat. Dovrete avere con voi l'apposita cuccia o cesta, perché gli animali non possono dormire sui letti e sui divani. Se al vostro ritorno alla base verrà valutata la necessità di una pulizia supplementare, allora questa vi sarà addebitata.

## **25. TRASFERIMENTO AUTO**

Lo staff delle nostre basi è assicurato per il trasferimento di automobili tra le basi in tutte le destinazioni di crociera in cui abbiamo due o più basi (tranne la Germania). Tuttavia non è in grado di trasferire le auto superiori a 3,5



tonnellate, le auto con rimorchi e roulotte, camper e moto. Il trasferimento in auto è un'opzione a pagamento che deve essere prenotata prima della partenza ed è soggetta a disponibilità.

Lo staff delle nostre basi può trasferire anche le auto a noleggio, ma è necessario verificare presso l'azienda di noleggio se tale trasferimento è consentito nel contratto di noleggio. In caso affermativo, la vostra società di noleggio potrebbe addebitarvi un extra per aggiungere il nome di un membro del nostro staff come conducente dell'auto. Per ragioni operative, non è possibile conoscere il nome di tale conducente fino alla settimana della partenza.

## **26. DATI PERSONALI**

Conformemente alla legge sulla privacy del 6 gennaio 1978, il Noleggiante è informato che nel quadro della sottoscrizione del contratto di noleggio della barca con la società Le Boat, gli saranno richieste alcune informazioni personali e bancarie. Il Locatario è informato che la società Le Boat applica una stretta procedura di sicurezza dei dati (PCIS) riguardante la registrazione e l'immagazzinamento dei dati di carattere confidenziale. Per questo motivo, l'accesso a tutti i documenti su supporto cartaceo o elettronico contenenti le informazioni comunicate dal Noleggiante sui moduli e sui contratti di noleggio sono destinate esclusivamente alla sottoscrizione del presente contratto con la Compagnia. Al momento della prenotazione, voi accettate che queste informazioni siano messe a disposizione dei nostri servizi e delle persone preposte, per il loro trattamento. Possiamo fornirvi una copia delle informazioni fornite per vostra conoscenza. Possiamo anche utilizzare, salvo indicazione contraria da parte vostra, il vostro indirizzo, numero di telefono fisso e portatile e l'indirizzo e-mail, al fine di inviarvi le nostre offerte speciali via posta, e-mail o telefono. Il Locatario può disporre del diritto di accesso, rettifica e soppressione dei dati che lo riguardano scrivendo a: Le Boat – Direction Commerciale – BP1201 – 11492 Castelnaudary Cedex – Francia.

## **27. LEGGE APPLICABILE AL CONTRATTO**

La legge applicabile a questo contratto sarà la Legge francese.